Aesthetic Beauty of Japanese Gardens Appreciated

TOKYO.—The sensitivity of Japanese people, who respond to a small stone or a drop of water, finds in every particle of nature an artistic meaning, whereas stones and other garden materials are means of aesthetic expression for European artists.

Despite such fundamental differences, the keen interest shown by Europeans toward authentic Japanese gardens is more profound than what could be termed a boom, and their deep understanding and approach to this art should not be answered by the presentation of an unimaginative duplication of what has been done in the past.

These remarks were made by Dr. Jiro Asano, professor of the faculty of agriculture and forestry at Kagawa University in Kagawa Prefecture, who recently toured Europe for a month on a lecture-instruction mission under the sponsorship of the foreign ministry.

WHO Headquarters

As a major object of the tour, Professor Asano, who studied garden architecture at Kyoto University, was requested by the Japanese government to make an on-the-spot survey in preparation for the construction of a Japanese garden on the premises of the newly-completed World organization (WHO) headquarters building in Geneva.

Professor Asano made a land survey for the garden, which will be presented to WHO by the Japanese government with the cooperation of Japanese civic organizations.

He visited Mont Blanc and Jura areas to find whether rocks, cobblestones and trees suitable for a Japanese garden were available there.

He also studied whether gardeners and workers to build the Japanese garden could be provided on the site. Findings from the survey were favorable and it will not be necessary to send materials and workers from Japan, he said.

He envisaged the WHO garden as a modern version of a traditional stone garden to match present-day architecture.

In West Berlin, Professor Asano conducted a similar survey for a Japanese garden to be built in the compound of the Tiergarten.

At the request of the Berlin city fathers, the Japanese government will cooperate with the German principality in the project. The Japanese garden will become an eye treat to Berliners along with a British style garden England presented to the Tiergarten earlier.

(Continued on Page 8)

CENTENNIAL YEAR 1867—1967

The New Canadian

EXPO 67 APRIL 28—OCT. 27

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXI—No. 7 WEDNESDAY, JANUARY 25, 1967 Toronto, Ont.

Early Settlement And Full Citizenship For Immigrants

By T. UMEZUKI

TORONTO.—"To aid Japanese immigrants to Canada for their earliest settlement and acquisition of full citizenship" was reaffirmed as the guiding purpose of the revitalized Toronto JCCA Citizenship and Immigration Committee at their first general meeting held on January 16th.

This newly reorganized group, with the inclusion of new immigrant representatives, includes members representing such groups as the National JCCA, Toronto JCCA, Toronto JCCA Issei-bu and Nisansei Kai.

The election of officers and a progress report since the new group's inception highlighted this first official meeting. Mr. Edward Ide, current President of the National JCCA, was elected as chairman of the group. Others included: I. Kawashiri — Vice-chairman, T. Kameoka — Japanese Secretary, Ritsuko Inouye — English Secretary, George Takahashi — Treasurer, Y. Noda — accomodation, A. Nishimura — Social, M. Nagai and K. Yamamoto — liaison, and Mits Sumiya — public relations.

It was decided that the various sub-committees which have already picked their committee members will increase their numbers as the need necessitates and meet separately to formulate their own programs. Each group will present a report at the general committee meeting.

The liaison group will be responsible for giving the prospective Japanese immigrant a clearer picture and understanding of the situation here in Canada in regards to employment, living conditions, etc. They will channel this information to the prospective immigrant through the Japanese immigration service office in Tokyo.

The Public Relations committee will specialize in settlement problems for the newly arrived immigrants in such matters as employment, education, grievances, etc.

Japan Diary . . .

Vignettes Of Japan Nightlife

BY SACHI OYAMA

OSAKA.—Aug. 25, 1966.

After dinner, Lloyd, Tommy and I went for a walk in the shaded streets of the Shinsekai amusement district. Nearby, the gaily lit Tsutenkaku tower rose to the night sky of Osaka.

We came to a dark street with nothing but rows of small hotels. Outdoor signs announced that they were "rest" hotels and rates were listed at so much an hour and so much overnight.

Lloyd and Tommy stood around in the street. They wanted to look at faces of people as they came out.

Thinking this was rude, I said "Leave them alone."

"Sachi, you've got to see all facets of life," Lloyd said.

We saw a young man come out, very solemn faced. He started to walk up the street. A short time later a girl came out, and with short running steps caught up to the man at a little distance from the hotel.

* * *

As we entered the cabaret called "World," about ten white-jacketed slender young men lined up in the entrance foyer. They welcomed us with a slight bow: "Irashai-mase."

Then a line of about fifteen pretty girls in long pastel evening gowns repeated the welcome:

"Irashai-mase."

Two of the girls came out of the line and led Lloyd and Tommy away, while I followed. When we reached our booth which was on a balcony overlooking the stage, a third hostess joined us. This girl was dressed in a kimono.

The men got all the attention and I was ignored flatly—just as if I didn't exist.

This treatment was so unexpected that I said "Wow!"

Lloyd turned to me and said "This is Japan you know." He smiled, turned around and ignored me flatly.

But I did not mind being ignored somehow. I was too busy absorbing the atmosphere of this strange world I had never known before. I saw men flirting with the hostesses. I saw one man hugging a kimono-clad hostess.

Lloyd said he read that in the Western world, wife is lover to her husband, but in Japan she is only someone who does the household chores and looks after the children. So the husband looks elsewhere for love.

"Compared to Western people, the Japanese are amoral in sex matters," said Lloyd.

It did seem to me that in the Western world, Christianity suppresses much of natural human instincts. Perhaps this is one reason Christianity is not so popular in Japan.

* * *

We left "World" and taxied to a cozy bar named "Origin."

The madam greeted Lloyd warmly. She looked at me then and asked,

"Okusan?"

Lloyd explained who I was. The madam somehow got the impression that I did not speak Japanese.

My appearance was quite a surprise to her. The madam knew that Lloyd's wife had been in town but women are not supposed to come to a bar like this. Besides, if a Japanese man did bring a girl, the last person in the world would be his wife.

The staff of this small bar consisted of the madam, madam's husband, and a young hostess. One hostess was absent.

"Where is the other girl?" Lloyd asked.

"Mensu de ne," the madam replied. The young hostess glanced my way and said,

"I wonder if she understood?"

"Oh yes," I said in Japanese. The women looked a little embarrassed.

In the Japanese world of mizu-shobi, the women who entertain seem to build a sort of common understanding with the men customers. They can talk freely about personal things like menstruation. But when another woman enters, there is confusion because the normal behavior pattern is upset.

But soon I was engaged in a friendly discussion with the madam who eagerly questioned me about my impressions of Japan.

I said I liked Japan very much. I said there are good things peculiar to Japan just as there are good things peculiar to the West.

The madam was quite an individualist. She said she does not believe in the Japanese custom of gift-giving at mid-year and year-end, so she has abolished it in her circle. To be an individualist is good, but I wondered if she was not inviting a certain amount of ill feeling and unhappiness by being an indivi-

(Continued on Page 8)

Poem Chanters Receive Grant From B.C. Gov't.

GREENWOOD, B.C.—For the first time in North America, a Japanese "poem chanting" organization has received a government grant. They are the Greenwood, B.C. "Kokufu-ryu Shiginkai."

In its aim to promote culture, the British Columbia Government's Education Department has given the "poem chanters" a $180.00 grant.

The Greenwood organization, made up solely of Japanese Canadians, expect to have the head of the Japan Kokufu-ryu Shigin, Amemiya sensei as a visitor on January 27th.

Underpaid Letters Are Going To Japan

OTTAWA. — The Post Office Department in Ottawa reported this week that an excessive volume of insufficiently prepaid surface letters posted in Canada are being received in Japan. This situation is causing undue annoyance and inconvenience to the addressees who are taxed double the amount of the defficient postage.

The rates of postage required for surface letter mail from Canada to Japan is 10 cents for the first ounce and 6 cents for each additional ounce.

Mail Order Judo-Karate Lessons Outlawed In U.K.

LONDON. — Britain's Advertising Standards Authority has banned advertisements of correspondence courses in self-defence, including judo and karate.

The authority, set up by the advertising industry as a watch-dog, said postal tuition should be given only along with practical guidance in properly conducted clubs.

The British Judo Association, with over 800 member clubs, and the 126-member all-British Karate Association both welcomed the ban. A Judo Association spokesman said: "We regard it as impossible to teach the sport by post."

Paper Plane Contest Extended

NEW YORK. — The deadline for the First International Paper Airplane Contest has been extended to Feb. 14 — Valentines Day — by its sponsors, Scientific American Magazine.

The usually sober journal announced the contest several weeks ago and, in an advertisement published in the New York Times said so many entries were coming in from overseas that they would be accepted until the middle of next month.

The entries which includes Japanese origami designs, will be flown down the magazine's hall to see which goes farthest, stays in the air the longest, and performs the best aerobatics.

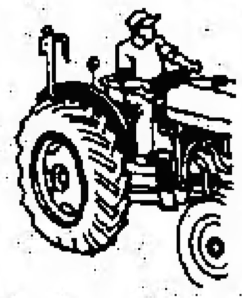
着々進行 落成を待つばかり
ケローナ佛教會の新會堂

【ケローナ】当地佛教会の新會堂は付属各團体の努力で着々と建築が進行中であり、会員たちは近々のうち落成するのを楽しみに待つている。六七年度の佛教会役員の選挙があつた結果、[illegible]村武氏が會長に再選されたが、急に病気となり、会長を辞任、したがつて各次點者が順上りとなつた。

△會長 山岡庄太郎△副会長 横田甚一郎△議長 林勝義△副議長 山岡清松△幹事 富江利八△外務幹事 外園愛次△英語幹事 寺田義治△内務会計 寺村利右エ門△外務会計 五瀬勝△監査役 木村繁登 上山英男△内陣係 寺井政市 森繁 中野金蔵 上本嘉三次△助岡係 山岡清松△演藝部長 山岡修雄△書記 岩崎義次△建築監督役 横田甚一郎 北泉甚一郎 △地方役員（一區）森貫（二區）畑中實（三區）岩崎義大 木村繁登（四區）足田藤吾 安宅彌兵（五區）中原良助（六區）武蔵守男（七區 石川寿雄 山岡岩松 山岡俊雄 上山英男（八區）北泉良蔵（ウエストバンク區）田嶋よみ（ウインフイルド區）竹中政平

トロント市ではサービスで知られています。
アール エリオツト葬儀社
ドーバーコート街七一五（ブロアー街の直ぐ南）
Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd., Toronto
Phone LE. [illegible]

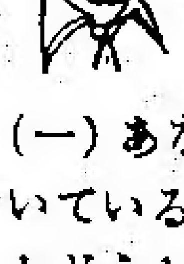
一九六七年四月一日から
下記大部分の労務者に
失業保険が適用されます



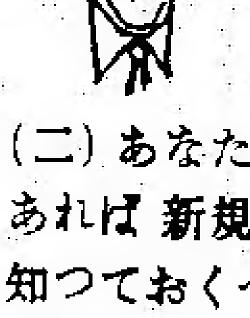
農園 牧畜 苗木業

溫室 園藝家

果實・野菜・花栽培者



（一）あなたが以上の仕事のいずれかについているのであれば 失業保険にかかるかどうかを調べてみることが得策です。



（二）あなたが雇主で人を使つているのであれば 新規約を守らねばなりませんから知つておくべきであります。

Get important information now at your nearest office of the
UNEMPLOYMENT INSURANCE COMMISSION

三百六十五日

山手樹一郎

（六十三）

『わしはそのための用心棒なんだから、まあまかせておくがよろしい』

『あたくしうらみます。あの時傳吉をつかまえておいていただきさえすれば、こんなに心配しなくてもすんだのですもの』

『あれだけは、わしの失敗だったようですな』

『あれは魔物のような男ですから、いつどこからここへ忍びこんでくるかわかりません。あたくし、どうすればいいのかしら』

『それは少し取り越し苦労をしすぎるようですな。そこまで心配したんぢや、体がたまらない。どうです、夜よく眠れますか』

『眠れませんの。眠っても恐い夢ばかり見るのです』

そういえば、たしかにどこか顔色がさえないようだ。

『困りましたなあ。いくら傳吉が魔物でも、まさか風のように戸のすきまから出入りできるわけはないんだから、もう少し気を楽に持てませんか』

『殿さまは時々いびきをかいておいでのようですね。うらやましいと思います』

ぐちをこぼしながらも、そんな皮肉は忘れない女である。

『わしは自分のいびきで目がさめるほうだから、用心棒向きにできている男なんですな』

『では、いびきが聞えてきたら、安心していてよろしいのでございますね』

『そうです。わしがいびきをかいている間は、傳吉は近くにいないと思ってよろしい。これだけは断言できます』

『本当でしょうか』

お嬢はあきれたように、こっちの顔を見ている。

『本当です。傳吉はわしという用心棒が恐い。だから今夜も、用心棒はどこに寝ているんだと、何度も忠太に聞いていたそうです。忠太はいいかげんにごまかしていたそうだが、用心棒はいつもお局さまのそばで寝ずの番をしているんだと、吹きこんでおいたそうです』

『まあ、そんなことをですか』

『怒っちゃいけません。忠太には忠公なりの考えがあったんだから』

『どんな考えでございます』

『傳吉が雨戸の外まで忍びこんだとする。中へ耳をすまして見て、わしのいびきが聞えると、今夜は駄目だとあきらめて帰って行く。わしのいびきにはそれだけの功徳があるんです』

曹太郎はうまく話をかわしてしまう。

●廣告訂正 先週發表しました寄付感謝廣告中

△山田武夫氏五十弗は百弗

△ハミルトン・アングリカン教会三十弗は五十弗

△ハミルトン佛教会三十弗は三十五弗

の間違いでした。おわび申上げます。

ニツポニア・ホーム

各種印刷 ニューカナディアン

賣 好評の日系カナダ人物語（英文）『橋の強み』一部五弗（郵税とも） ニューカナディアン

結婚御挨拶

熊谷喜一
新田和代（メリー）

右両名が一月十四日午後三時ステブストン合同教会に於てリー牧師司式の下に挙式、引續きマーポール・ジユーイツシ・コンミユニテイ・センターで披露の小宴を催した節は皆様には悪天候をもいとわず遠路態々御来席下され剰え過分の御祝儀や御祝品を賜りどうも有難うございました。お蔭様で万事支障なく運びました事は偏に皆様の御盡力の賜と衷心より御禮申上げます。今後未熟者の両名の爲に變らぬ御交誼と御指導の程切にお願い申上げます。

ス町 熊谷喜代志 しつゑ
ス町 新出 芳春 エイ子

辯護士 常盤義治

ハ市西キング街一五番地 コンマースビル九〇一號室

電話 JA八ー一一八六 （自宅）UF三ー三五四五

花 HO. 6-2041 HO. 6-7962

ハナ一切の御用命は親切・勉强の シヤロン花屋

942 Pape Ave.

自動車修繕一切

新古自動車を格安にて賣買の御用命に應ず。御用の方は電話又は郵便にて御一報を乞う。

FRANK HAMAMOTO, Box 730
1101 No. 1 Road, Steveston, B.C.
Phone 277-7141, 277-5424 277-3334

聖アンドリュー聖公會

電話エルイー五五〇四六

一月二十九日午前十一時半 早祷式 教会總會 今井司祭 「再献身」

◎教会學校 午前十一時半

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

532 College St. BA. 5-0626

一月二十八日（土）午后一時 『楽しい教会』 麻生牧師

『歓びの訪れ』放送 CHWO (1250 Kilocycles) 一月二十九日放送 『廣島に原爆を落したイースリー大尉の話』

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

一月二十九日（日）午前十一時半 説教『神の同労者』 則末牧師 聖餐式執行

Rev. M. Norisue Phone 766-5632

トロント佛教會

一月二十九日（日） 報恩講
午前十時半 日曜學校
同 十一時 朝の禮拝
午后二時 日中法要
渡邊開教使

住宅賣買

トロント市のウイリアム・フイル・リアールエステート会社 日系代理人 黒田光雄

いつでも御相談に應じます。お電話下さい。

BUSINESS HO. 9-1161 HOME AM. 1-2581

●日本行切符販賣代理 ピーアンドオー・ライン プレジデント・ライン

●呼寄手續一切

●保險ー火災、自動車、病傷、海上、漁船

内田商會 晩市西ペンダー街六一五 電話六八四ー二七四七

日系人歡迎

おいしい支那料理をもって結婚祝賀等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園 BAMBOO TERRACE 155 East Pender St. Vancouver, B.C. Phone MU. 5-1935

花 贈つて喜ばれ受けて重寶！

當店を氣軽に御利用下さい 一切勉强させて頂きます。

CALLA FLORIST
727 Danforth Ave, (at Pape)
Toronto. Phone Day Or Night
466-9911

辯護士 大家一夫

ト市カールトン街二ルーム一八〇五

電話 三六六ー六三八八 自宅二九三ー四二八一

辯護士 鬼塚敏三

事務所 ト市ヴイクトリア街二二一番地

電話イーエム三ー五〇〇二 自宅オエクスー一三三八八

△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の方のご参拝を歓迎致します。

カナダ教會 會長 大倉トミ

160 Gracefield Avenue, Phone 247-9701

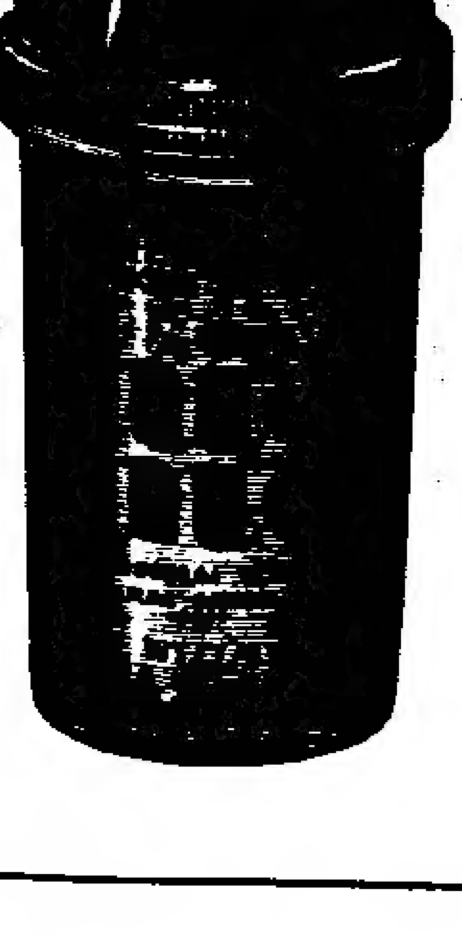
屋根修繕一切

住宅のルーフイング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。

（カナダ屋根業協会々員） 經營 西島俊雄

All-Way Roofing Ltd. Bus. Phone 421-3874 PL. 9-6096, HI. 7-1100

新発売



お料理が早くできます おいしくできます

〈ハイ・ミー〉は、〈味の素〉に、肉やかつお節のうま味のイノシン酸ナトリウムを加えた、新しい味の素です。お料理に〈ハイ・ミー〉を少量振り入れるだけで、スープやシチューのベースが、手軽に、おいしくつくれます。肉でも魚でも和・洋・中、どんなお料理でも〈ハイ・ミー〉さえあれば、簡単においしくいただけます。キッチンにも、テーブルにも、シェーカーをひとつ、おそなえください。

INSTANT COOKING BASE hi-me

味の素株式会社 日本・東京

オリエンタル會食ルームでおいしいお食事をていねいなサービスで

（ゴールデン・ドラゴン） 金龍酒家

トロント市 西ダンダス街一三一エー 電話 イーエム 八ー二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE 131-A Dundas St. West, Toronto. Phone: EM. 8-2475 — UN. 1-4939

日系人歡迎

一流のコックをそろえ皆様のご來店をお待ちしています。お電話下されば配達もいたします。

中華料理 竹園

BAMBOO GROVE
692 No. 3 Road,
Richmond, B. C.
Phone CR. 8-9685
CR. 8-9686

擴充した移民委
各部門に分れて活動を開始

日本からの新移住者代表も入れて組織を擴大したトロント市協の市民・移民委員會は一月十六日、井手エドワード氏が議長をつとめて全員委員會を開催、

「日本からの新移住者が速やかなる期間に、完全なるカナダ市民となることを促進し、これに協力・援助する」

ことを基本目的とする委員會の在り方で再確認した。去る十一月以來の委員会の經過につき報告があつたのち、委員長その他を次の如く選定した。

△委員長　井手エドワード△副委員長　川尻岩一△書記幹事　井上静子△日語幹事　亀岡徳衛△會計　高橋ジョージ△各分科委員會の委員長――△住居　野田保一郎△ソーシアル　西村アルバート△連絡（リエイゾン）永井陸　山本康△パブリック・リレーション　住矢ミッツ

各分科委員會は、すでにそれぞれの部門に参加して働く委員を選定してあるが今後必要に應じて更に増員し、それぞれ別個　會合して各々が担當する仕事のプログラムをつくることになる。

右のうち連絡部門では、主として日本との關係の仕事を受け持つ筈で、カナダ移住を希望する日本人に就職、住居、生活條件等々の情報を、事實に即して出來るだけ一つの窓口を通して提[illegible]そもつて斡旋してくるよう に援助することになつており、パブリック・リレーションス部門では、移住者がカナダに着いてから後の就職、カナダの生活様式一般に關する手引き、グリーヴアンス（色々な問題點）等を取扱うことになつている。

（會合にはトロント移民局の"囑託"の仕事をしている古屋元治氏も出席したが、同氏は委員には加わらないでも色々と間接的に協力することになつている）

毎年"訪日團"を組織
＝壽會今后の方針きまる＝

壽会では去る二十一日日光ガーデンで役員會をひらき、次の事項を決定した。

（一）第十七回定期總會と春季親睦會は來る三月二十六日日系會館に於て開催する。本年は特にカナダ建国百年祭に因み新鮮味豊かの余興を出演するが、既に委員を選定して準備中。

（二）本會主催のパイオニア母国訪問觀光團に関する件は時代の變遷に伴い各航空会社を始め運輸機関の改革に順應、希望者の数に應じて毎年之を敢行する方針である。

當日は病氣、日本訪問中など特種の場合を除き殆んど全役員が出席、役員会後親睦夕食會に移り席上中野[illegible]だ佐藤定氏の詩吟を舞踊に各自得意の隠し藝が續出し同歓を盡して散會した。

早生れベビー
一月九日

本社主催の恒例新年早生れベビー・コンテストの結果、今年の早生れはチャザム在住の大久保チャーレー氏夫妻の赤ちゃんランチー・チャーレス寿樹ちやんで、一月九日午前八時四十七分生れが優勝者となつた。

今まで十六回の早生れコンテストでは、元日生れがほとんどであつたが、今年は九日生れがいちばんということになつたわけで、大久保氏夫妻には本社一年分の無料購讀、赤ちやんには『おめでとう』にちなんだ記念品を贈ることになつている。

日系人に注意

ながい病院生活をおえて退院したばかり。アルバータ州の叔父に生活費の送金をたのんだが、まだ送つてくれない、お返しするから一時お金をかしてほしいと言葉たくみに小遣金をとつてまわる日系青年（二五、六才）がいる。断わるとしまいにコーヒー代十仙でもくれないかという始末。ト市日系人は注意されるとよい。

最初の牧師招き
百年祭を記念

【コールデール】日白人合同の當地聖公會昇天教会ではこのほど定期總會を開催諸報告を行い新委員をあげて議事審議を行つた。その一つとして今年はカナダ百年祭であるのを記念、一九二四年のイースターに始めて當地聖公會で禮拝を行い開拓傳道したキャノン・アーサー・ニール司祭を英国コーンウオールから招くことになり目下交渉中だが、同司祭は六月初旬來訪の予定である。

日本行き手紙

【オタワ】郵政省の發表によると、日本行き海上郵便（手紙）の郵税不足が多くあり、受取人は二倍の郵税支拂いを要求されて迷惑がつている。日本行き普通郵便は最初の一オンスで十仙一オンス増す毎に六仙追加となつている。

ト市佛教婦人會
新役員きまる

ト市佛教婦人会の六七年度新役員は次の通りきまつた。

△顧問　石浦開教使夫人　渡邊開教使夫人　水野富美代夫人△會長　枝村トキ△副會長　小田トメ　野田菊乃△幹事　高橋スガ　川崎よそ△會計　上杉末子　川口靖子△監査　[illegible]小林小菊△月當番役員（一月）馬場ハツ　越部八重（二月）神田政乃　枝村ふみ（三月）伊吹キク　勢古千代（四月）鍜治マツヨ　河野ミサヲ（五月）高田ミスヨ　滿汐都里子（六月）寺家村レズ　北村美代（七月）西川とま　伊豆川カネ（八月）新エタ　池田玉枝（九月）三輪タミ　大原ノエ（十月）西川いよ　北村トミ（十一月）土居ナミ　植崎政枝（十二月）森久枝　長野キヨノ

人事消息

■婚約

▲ト市の高島利治氏夫妻二男勝ドーナルド氏と同市の市居みよ夫人四女啓子ケイ嬢は一月十四日シーハイ・レストラントで婚約披露した。

■結婚

▲ウイニペッグの寺内ゴードン氏夫妻息女ナンシー・ヒサ子さんとト市の矢野政行氏夫妻息徳男氏は十二月十七日ト市日系合同教會でモーリス牧師司式の下に結婚式をあげ、ホートオブ・マールで披露した。新夫婦はウイニペッグに新婚旅行しそこでもウインザリアン・モーターホテルで二十八日披露した。

▲スタブストンの熊谷喜[illegible]の新出芳澤氏夫妻[illegible]女[illegible]メリー嬢は一月十四日ス町[illegible]合同教會でリー牧師司式で結婚、マーボル・ジュイッシ・コミュニチー・センターで披露した。

■死亡

▲エドモントンの山本きん（七〇）さんは一月十三日同市病院で死去。十七日バーク・メモリアルで河村開教使により告別式を執行。

■案内

▲晩市の森田商会では、新しい住まいのアクセッサリーに吉川英治の『新平家物語』など各種の文藝書籍を取りそろえて賣り出している

▲ト市大陸家庭消費組合ではピーシー産こんぶつき数の子、磯の香、さけの花（サモンの鼻すづけ）等をうつている。

■尋ね人

▲日本放送協会秘書室杉山忠文氏は實兼進氏（元カナダ空軍勤務）の現住所をさがし求めている。

石川總領事
歓迎晩餐會

新任の石川總領事御夫妻の歓迎晩餐會を左の通り開催致しますから一般の御参加を希望します。

△期日―二月四日（土）午后六時
△場所―日光食堂
△会費―[illegible]弗
△参加の申込みは二月二日までに両新聞社又は亀岡幹事へ御願いします。

トロント
日系市民協會

ガーデンクラブ
親睦會

ハ來る一月二十九日（日）午后二時より。
△ト市内西湖茶樓（西ダンダス街）
△申込み。二十六日迄に大八木氏、麻生夫人、井上夫人まで。

ト市日系ガーデンクラブ主催

求人

男子事務員。當館では日英兩語の出來る事務員を求めています應募御希望の方は至急左記へ御連絡下さい。

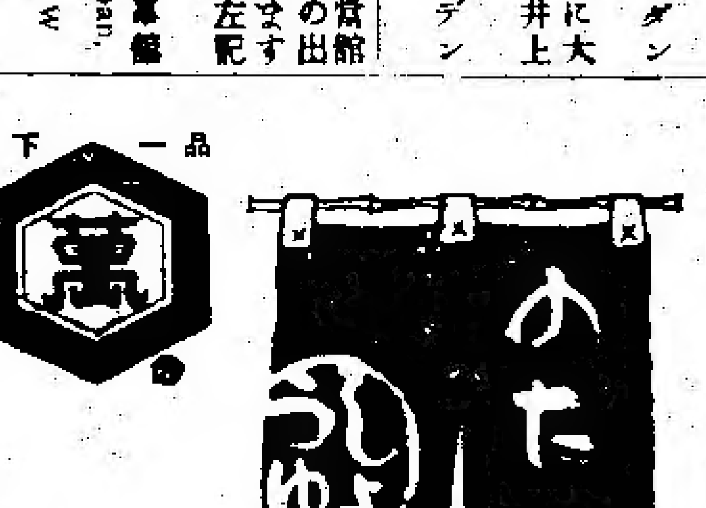
モントリオール總領事館
Consulate General of Japan,
Suite 2505,
1155 Dorchester Blvd. W
Montreal 2, Que.
Phone 866-3429, 866-3420

ニューカナデアンを―
新婚家庭、新移住者、
知友人にお勧め下さい

一年を通して喜ばれる御歳暮のギフト
二世及び白人向きの英文書など
▲雑誌は毎月御指定先へ送本致します
▲日本及び日本文化紹介、生花、柔道、合気道、空手、書道、宗教、日本文學、日本語學習等の英文書
▲折紙の本と紙、日本紙、筆、墨、硯、日本便箋等
▲碁、ショウギ、そろばん、百人一首かるた文房具等
▲各社盤の日本レコード
▲便利な『書籍券』もあります。
航空船切符旅行
小切手為替送金
亀岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone [illegible]
113 McCaul Street, Toronto 2B, Ont.

◉トロロ芋（長芋）
たくさん入荷しました
※おいしい漬物類
◉澤庵漬（大根）
◉きゆうり鹽漬
◉ナッパ鹽漬
ダンダスユニオン店
電話 イーエム四―七六九二
イーエム六―三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

天下一品



日本をしのんで　日本の味を…
キッコーマン醤油
マンミ、テリヤキソース、スキヤキソース、キッコーマンソース
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
231 SPADINA AVE. TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. [illegible] — WA. [illegible]

カナダ・センテニアル記念文（其の一）

日系市民協會の使命(三)

レ市 佐久本 毓矩

一九四二年政府の散在政策により當南部アルバータに日系人五百五十家族が移動してきた。人数にして約五千であったと思う。その大移動が四月から六月まで僅か二ヵ月で完了した事は當時の日系人移動責任者ビル・アンドルー氏の良き働きの結果であった。

移動者を指導した一世先輩

ところが短時日における上記の如き多数の大移動は次の如き色々の問題をおこした。

（一）飲料水の不足
（二）住宅の不完備
（三）日本人の常食米の入手困難
（四）日本人ハイ校学生よりの月謝徴收
（五）白人農家と移動日系人とのあつれき
（六）移動日系人の農家より農家への自由移動禁止
（七）農家の移動日系人へのさく取行為

等の諸問題を日系人に有利に解決するために立ちあがったのが日系人連絡委員会の結成とその活動であった。そして移動日系人は全的にこの団体を支持した。

連絡委員会の結成はビーツ業者組合及移動日本人の管理局（セキュリテー・コミション）をびつくりさせた。農家は移動日系人はユニオンを組織してストライキをもくろんでいると流言をとばした。にも拘らず南部アルバータには戦時中及び戦後にかけて一度もトラブルがなかった。

私はその事について當時一番困難な時責任を以て万事を処理された先輩諸氏に感謝する。彼等は軽挙盲動をつつしみ、冷静且つ円熟された人格をもつて、ややもすれば乱れがちなる同胞の感情を制して、確信と威厳をもつてセキュリテー・コミション及びビーツ業者と対決し、ビーツ・カントラクトの値上げその他同胞の福利増進のために貢献した。

戦争終結直後同胞の再定住を目前にひかえて、農業研究委員会を組織して、国本新吾氏を委員長におし、農業地帯の研究を始め、その結果ボックスホール及びローズメリー方面を推せんしている。今日この両地方において日系人農家が大発展をしている事は誠に愉快である。一九四二年から移動後十ヵ年は二世が若年のために前線に立つての活動は出來なかったが、多年の経験と良識ある一世の指導者が當地へ移動していた事は誠に幸いであった。

共通問題に對処するための市協

戦後のカナダ日系人は各地へ散在したとはいえ次の如き三つの共通問題があつたと思う。

（一）同胞の再定住の問題
（二）政府の日系人送還問題
（三）移動損害賠償要求の問題

等である。これらの問題を解決するには全日系人を代表する全加市協の創立を必要とした。ニューカナデアン紙が率先してこれを主張し、一九四七年トロント市において第一回代表者会議を開いて全加市協を結成し翌一九四八年にはウイニペッグ市において第二回会議を開いて会の綱領・会則を承認し、各州に全加市協支部設立を承認した。アルバータ州からはこれら二回の会議に一・二世の代表を派遣して全加市協創立に参加した。

ウイニペッグ市における日系市民大会の一異彩は同胞の指導権が一世より二世に移ったことであった。この会議は我々一世が好むと否とに拘らず同胞将來の方針を決定する実に重大な会議であった。その決議事項は日系人の総意として自他共に許していた。若しあれが戦前であつたら、一世の支持と賛成がなかったら凡ての決議事項が駄文に終つた事であつたと思う。自分達はカナダ市民であると自負していた多数の二世が総移動によつて敵国人同様の取扱いを受けた事によつて二・三世将來の運命を自分達の手によつて開拓しようとする決意と、一世の干渉を回避する態度を見逃す事は出來なかつた。戦争前までは親に従順で一世委せに生活していた二世達は総移動の厳しい現実に直面して一世への依頼心を投げすてて独立独歩への熱意にもえていた。二世代表の中には東部移動後カナダ陸軍情報部へ入隊し市民としての忠誠を身を以て立証したものも多数いたのである。

一大家族の如く

ハミルトン市協が敬老・親睦

【ハミルトン】年寄りも子供も一堂に集り、高齢者の壮健を寿ぎ、みんなが心の底から喜び楽しみ合う一大家族のようなつどい—恒例のハミルトン市協主催"敬老親睦会"は賑かい日にめぐり合わせた一月二十一日夜セントステープンス・ホールにて開催、グエルフやセント・カサリンス、ビームスビル方面の高齢者のほかいつものようにトロントから石川総領事夫妻、坂上副領事、市協代表等も参加して愉悦を共にした。

河合オスカー氏司会でオーカナダと君が代を合唱したのち高齢者に對する祝の式があり一同に記念のスプーン（センテニアルのマーク付き）などを贈呈した石川総領事と全加市協の井手会長が祝辞をのべ最高齢の兵頭英一氏（九二）が意気さかんなる謝辞をのべた。

晩餐を共にしたのち余興に移り司會は和泉要氏。用意されたプログラムが舞台の上で演じられるのにはさんで司会者が指名する会衆の歌（石川総領事ほか）が程よく組み合わされて、少しのたるみもなく運ばれたがハミルトン連會員の寸劇「でたらめ行列」で武田夫人その他が示す堂に入った演技は會衆を感歎させ愉快にした。最後にはハミルトンの日系ビズネスマンから受けた寄贈品とビームスビルの新谷夫人寄贈の切り花澤山の福引があり、みんながみんなに感謝する気持があふれて会は閉じられた

●寄付感謝

左記の方々より御寄付を賜わり厚く御禮申上げます（敬称略）合掌

フレザーバレー佛教婦人会

△十五弗 訪日記念 堅山涼子
△二十五弗 故夫一周忌 岡部ヤエ
△十弗 特別 高橋武夫
△三十弗 故夫忌明志 鳳エダ
△十五弗 同 向田ハル
△十弗 特別 井田菊江
△二十弗 故夫一周忌 甫川トキ
△二十弗 亡夫忌明 加藤タマコ
△十弗 娘結婚記念 鮎川正雄
△十弗 特別 山田逸子
△五弗 特別 梶原ツヤヨ
△十弗 亡夫三周忌 高崎サキエ
△五弗 特別 横山セツ子
△十五弗 訪日記念 勝本喜一
△二十五弗 特別 川本テル子
△十弗 移轉記念 山田正勝
△お皿七十五枚 山本ウナ子
△ディッシパン二個 石川サダ子
△バザーへ品物寄付 三好ミドリ

母 山本きん（七十才）

儀一月十三日午後十一時ローヤル・アレキ病院にて永眠いたしました。追て一月十七日パーク・メモリアルにて河村開教使司式の下に告別式を營みました。その節は零下二十五度の厳寒中にも拘らずエドモントン市をはじめカルガリー市等より多数御参列下さいまして心から感謝致します。且又弔電並に立派な供花過分なる御香典を戴き、御生前の御情誼に有難く故人生前の御親交と共に厚く御禮申上げます。

長男 山本 充吉
　　　　 あさえ
次男 山本 弘共
　　　　 淳子
10413—166th Street. Edmonton, Alberta
在日本 三男 山本敏之
　　　　 仁美
孫 一同
親族 西村カイチ
　　 サン
南出フイヲブ
　　 絹代
長谷川イト
上原トミ
友人 堤 一女
杉浦まつ
石川みつ
中村すみ

KOBE TRAVEL SERVICE
MR. MASAHIKO HISATOKU
Tel. (22) 0461-0462
(SATSUMASO)
Tel. (22) 1610-0086

新移民法による永住手續、再渡加、観光、結婚、留學、その他一切取扱・内外航空・汽船切符取扱。航空便御利用の方は别送荷物も船便で送れます。

神戸旅行社
薩摩莊
神戸市葺合區八幡通五丁目六番地
神戸市役所前（久徳ビル内）
社長 久徳正彦（鹿児島出身）
支配人 繁田 巖

—露木梅薫案内の春ノ観光団募集中—
その他一般旅行業務
公認 コンパス旅行社
本社バン市（鉛橋）電話六八八—二九一二
トロント（露木）電話五三五・九九三五

—ごあんない—
二月十二日(日)午后二時
涅槃会法要
トロント佛教會

新しいお住居のアクセサリーに
●「新平家物語」吉川英治著 愛蔵版全十巻 一組 四十九弗
さしゑ 折込み扇面 杉本健吉
菊版古代紫布クロース装・美麗箱入
●現代文學 好評發賣中のものの内
●圓地文子著 女坂外 二・七五仙
●水上勉著 高瀬川外 同
●三島由紀夫著 禁色外 同
月刊—△婦人生活△主婦・生活△婦人倶樂部
△主婦の友一月家計簿十一月號付錄附
各十二月號一・四〇仙 一月號一・九〇仙等
ストライキのため入荷がおくれ残りが澤山ありますので御用命下さい
日本各社レコード・書籍・雑誌
K森田輸入賣捌所
418 East Hastings St. Vancouver, B.C.
Phone 254-3731

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone 366-505

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(前拂) 一年七弗(拂)
カナダ・トロトン市
ニューカナデアン

各省内に反毛軍すでに六万集結

中共は事實上『内戰』と傳う

【北京】周恩來首相は二百五十万の中共軍隊を行使して、北は滿州から南は廣東省におよぶ反毛勢力の清滅を行う意向であると報じられている。

北京の壁新聞にかかげられている内容について日本人記者が報道しているところによると、滿州の三省で反毛勢力は六万の軍隊を集結中である。また廣東省でも農夫、勞働者などに武器を與えて軍隊を組織しており、この傾向は他省でもみられているという。

日本新聞の特派員は、中共の文化革命による反動は事實上『内戰』だという壁新聞の内容を報じており、中共では内亂が發生していると報じている。

【東京時事通信】中共の文化大革命の〃赤い激流〃について『讀賣』の『編集手帳』が羅・瑞卿前總參謀長や薄一波前副總理の自殺、その他楊・尚昆前黨中央委書記候補のソ連側スパイ説など一連の報道をあげてこれはかたや主流派の延安抗日軍政大學出身者との抗爭もからんでいるとみている。黨中央軍事委における林ビョウ國防相の發言として壁新聞が傳えるところでは今や全國的な内戰狀態にあるということである。

『東京』の解説も書いているように『毛・林政權が全國統治を行なうには長いあいだ劉・鄧のいきのかかつた地方黨組織を通じてやるほかないからである』ということだろう。

〃北爆は無駄だ〃

ト市ユダヤ牧師がハノイ視察

【ロンドン】ト市のユダヤ教會牧師アブラハム・ファインバーグ牧師他三名の宗教人は中共經由、北ベトナムに入り約十日間ハノイに滯在、米國の北爆による人民の被害實情を視察すると共にホーチミン大統領ら政府要人と會見して今週歸途ロンドンに立ちよつた。

ファインバーグ牧師の話によると、米國がどれだけ北爆しても、ただ人民を苦しめるばかりで、北ベトナムが降參すると考えるのはおろかなことである。ロンドン市民が第二大戦時に味つた空爆によつて、抗戦意志をむしろ强めるだけであつたと同じく、ハノイもそのようである。

米國の北爆は軍界的にいつても無駄なことであり、馬鹿氣たことで、それで平和がもたらされると思うのはどうかしている。いまの事態では和平はほど遠いものとの印象をうけてきたとしている。

淵田大佐フンガイし

テレビ對談を止める

○…眞珠湾攻撃の爆撃機隊を先導した淵田大佐が先週末ト市で説教したが、それに先立ち土曜夜ト市民間テレビ放送番組でインタビューされた際、第二大戦時における香港のカナダ軍人捕虜の取扱いのひどかつたことを追及され、淵田大佐は『私は知らない』といつてインタビューを中止して退席した。

○…淵田氏はその后熱心なキリスト教信者となり、世界平和を唱えてまわつている人だが、同インタビューにおける質問者ダグ・ジョンソン氏の、淵田氏を窮地に追い込め、へりくだらせようとする態度を、淵田氏の同行米人は强く抗議した。淵田大佐がインタビュー最中に、ふんがいして退出した模様は、そのまま日曜のテレビで放映された。眞珠湾攻撃は史上最悪のだまし討ちではないかと問われた淵田氏は、あのころ日米両國間關係は一觸即發の狀態であつた。それにも拘らず眞珠湾が万一に備えていなかつたというのは米國の落度である、と返答している。

六月ごろ訪日希望

〃ウタント國連事務總長が〃

【ニューヨーク時事特電】松井國連大使から先週末入つた公電によると、同大使はウ・タント國連事務總長と會い、訪日の意向をただした。これに對し同事務總長は『六月ごろ訪日を希望している』旨答えた。

日本政府は總選擧後にも正式に招請狀を送り、公賓として迎えることになろうと外務省ではみている。なお松井大使によると同事務總長は同時期にフィリピン訪問の意向をもつている。

第三國資本調査委員會

【オタワ】ウォルター・ゴードン無任所大臣は今週、ピアソン首相によりカナダ産業機構、とくに第三国所有會社の所有權及び統制に關する閣僚委員會の委員長に任命された。この委員會が決定する方針は全閣議に提出されて審議されることになるもので、ゴードン委員會は第三国資本筋から注目されることになろう。

建國記念日徹底させる

【東京】新しい国民の祝日『建国記念の日』を學校ではどう教え、どう扱つたらいいのか——。この問題が教育界の關心のマトになつている折り、文部省は『建國記念の日』について、の福田繁事務次官の通達を各都道府縣教育委員會、各国立學校長などに出した。この通達では、一般の祝日と同じに、學習指導要領にそつて指導するよう述べているだけで、この日をどう子供達に説明するかには全くふれていない。しかし文部省としては、先生たちの疑問に答えるため、今後時間をかけて一應の統一解釋をまとめることにしている。

日加共同パルプ工場を

【東京】日本政府は近く本州製紙と三菱商事の兩社がカナダの製材会社クレストブルック・ティンバー社に共同出資し、ビーシー州地區で製紙用さらしクラフトパルプの大規模な工場を建設する計畫を許可する方針である。

工場の新設地はクランブルック地方のスクーカムチャック地區で、森林面積は七百四十五万エーカー、四國の約一・六倍という廣さである。

〃日本人町〃

ガンを取除く

【晩市】バンクーバー・サン紙のコラムニスト、アラン・モーレー氏は先週末の同紙に『リトル東京を殺したことで、ガンを全治した』との見出しで、戦前の日本人町から開戦と同時に日本人全部(二万三千人)を立退かせた二十五年前のことを報じている。

モーレー氏は日系カナダ人の友人を持っていて、ちかに彼等の態度を知る立場にあつたとし、戦争中の日本人の取扱い、キャンプ生活、そして白人の對日系人感情等について書いているが『いまごろ、日系人は昔の敵だなどという言葉を使えば、笑われてしまうだろう』というまでに日系人はカナダ社会にとけ込んでいると述べ、リトル東京を破壊したことは『禍を轉じて福とした』ことであつたと結んでいる。

日本製バスの初使用

ウ市は全く寒すぎる

【東京】カナダ都市で最初に多數(十五台)の日本製バスをその市内ルートに使用したのはウィニペッグ市。一九六五年に三菱重工に注文したバス十五台は『平原都市の寒さのため予想しなかつた故障が起つた』ことをメーカーは先週末認めている。

ウ市當局はそのさい三十台のジーエム・バスも同時に購入したが、この種バスは日本製よりはるかに機能は優秀で、ツラブルは少いとの報告を行つている。

三菱重工ではカナダ平原州ではじめて日本製バスが使用されたことで、故障やアフターケアも十二分に行つて感謝されてきているといつているが、ウ市當局者の報告にあるガス消費量はジーエム製より多いことを認めると共に、日本製エンジンはジーエムより大きいと説明し、同じサイズのバスであれば日本製バスのガス使用量は同じであるとしている。

恩給追加金申請フォーム

【オタワ】老年恩給追加金申請フォームの配布はペンショナーにできるだけ早く行うと先週末マクアケン厚生大臣が議會で答弁した。同フォームは目下印刷中で二月早々ペンショナーに配られるはずである。これによつて七十五弗の恩給の他三十五弗の追加金をうけることになる。

ク州先生スト

【モントリオール】當市内カトリック小中學校教師九千人が增俸要求のスト中であるが、先週末モントリオール島内諸都市のカトリック學校先生五百人がストに突入、州内二十四万の生徒たちは學校なしの狀態である。先生二万三千人がスト中で、まだ解決の見通しはつかない。

春の陽氣

ト市の暖かさ

△零下の寒氣にふるえていたト市方面は去る日曜から今週にかけて五十七度という暖かい空氣が南方から吹きあげて、太陽も春さながらの暖かさである。

△一月中に六月の氣候というわけで、オーバーなしで歩く人もあるくらい。この暖氣は週末まで保てるらしいとの予報。空港はこの天候で濃霧がたちこみ、旅客機はとび立たない一日を持つた。

Daikon and Tempura

By KIMI SHIMAMOTO

The first word association that "daikon" conjures up is pura. Crisp tender jumbo shrimp, a piece of sweet potato, green beans or perhaps eggplant, served with a sauce and ed daikon to add as you please is indeed an epicurean dish.

Daikon, a giant Japanese icicle radish, is a versatile vegetable he Japanese kitchen. Shredded into thin strips and combined some carrot for color and sea kelp for flavor and soaked vinegar and sugar sauce, it is a delicious sunomono or salad. s equally good cut up and cooked in miso soup, and finally salted in barrels to emerge months later as the pungent delicious tsukemono. While it is fresh and crisp it is delicious grated and eaten with a small amount of soy sauce. This is grated radish called for as a condiment or garnish in Japa- recipes.

Did you know that daikon boiled in water as directed in some pes will be bitter? A few grains of raw rice boiled with the kon will eliminate the bitter taste.

To prepare tempura make the sauce first and set it aside. an the shrimp or fish and all of the vegetables so they will ready to cook.

Heat the oil and mix the batter. Remember not to overmix batter if a tender crisp crust is desired. Another tip, when a fy vegetable such as parsley, shisho, or chrysanthemum is used tempura, draw the leaf over the top of the batter to coat t one side and put it gently in the hot oil. These will be very gile.

TEMPURA

out 2 doz. large shrimps
rious vegetables to serve 4 persons
getable suggestions: green beans, fresh asparagus, eggplant, sweet potato, carrot strips, parsley, shisho, and chrysanthemum leaf

Shell and devein shrimp leaving the tail attached. Slash the derside to prevent curling. Cut the vegetables to the approximate e of the shrimp. Dip one at a time in the batter and fry in deep oil 350 degrees until the large bubbles that form become small. ain on paper and serve hot with the sauce and a bowl of grated ikon to be passed around.

BATTER

cup flour
c. cornstarch
tsp. salt
egg
cup water

Beat the egg and water together and add the dry ingredients. ir gently to mix flour and liquid.

SAUCE

cup dashi (stock)
cup soy sauce
tsp. sugar
tsp. Aji

Combine all ingredients and heat. Serve from a small pitcher.

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, JANUARY 29, 1967
10:30 A.M. Religious School
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Japanese Service — Rev. F. Watanabe

Takara Jewellers
Diamonds And Watches
"Our Specialty"
Mon. — Fri. 9—6, Sat. 9—1 p.m.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1103, Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

Lichee Garden 中華料理
(Dining Lounge)
118 Elizabeth St. Toronto, Canada
Phone: 364-3481
(4 Lines To ve You)
CATERING SERVICE — "TAKE-OUT" ORDERS
Banquet Facilities
For Business Or Private Parties
WEDDING RECEPTIONS (Large or Small)
DINNER MUSIC NIGHTLY

Dates And Doings

Balkan Folk Dance Expert At University Settlement

TORONTO.—The University Settlement Folk Dancers will feature Mr. Dick Crum, regarded as North America's foremost authority and teacher on folk dances from the Balkan region on January 28 and 29th at the University Settlement House, 23 Grange Road in Toronto.

Crum's teaching schedule is as follows:

Saturday morning — 10 — 12 a.m. Warm-up session with easy going dances. $1.00 a person.

Saturday afternoon — 1:45 — 5 p.m. Dances nobody should miss. $1.50 a person.

Saturday night — 8:15 — 12 p.m. Party, under directions of Dick Crum and Ernie Krehm. Dick will lead and review dances, but won't teach new dances and we will cross the Balkan borders from time to time with Ernie. $2.00 a person.

Sunday afternoon — 1:30 — 4:30 p.m. More teaching and dancing especially of more advanced dances. $1.50 per person.

Combined tickets: Saturday sessions combined $4.00, Complete workshop $5.50.

Come and enjoy an authentic Balkan meal in the Constantinopole restaurant on Saturday afternoon, 6 — 7 p.m. — $1.00 only.

Accommodation for out-of-towners: Bring a sleeping bag and we will supply you with a space to put it down. **Information:** 489-8247 — or — OX. 8-5863. Please, no high heels, etc. on our sensitive dance floor! — U. S. F. D.

• • •

Ham. Japanese Canadians Honor Senior Citizens

By T. UMEZUKI

HAMILTON, Ont.—Guests from Hamilton, Guelph, St. Catharines, Beamsville, and Toronto attended the annual Hamilton Keiro Shimbokukai honoring the senior citizens on January 21st at St. Stephen's Hall here.

Special guests included Toronto Japan Consul General and Mrs. R. Ishikawa, Vice-consul I. Sakagami, and many members of the JCCA.

During the first part of the program, chaired by Mr. Oscar Kawai, everyone sang "Kimigayo" and "O' Canada". The senior citizens received gifts of centennial spoons. Consul General Ishikawa and National JCCA President Edward Ide addressed congratulatory messages to the group and Mr. H. Hyodo, a peppy 92-year-old, replied in kind.

In the second part of the evening, chaired by Mr. Kaname Izume, entertainment, spontaneous and prepared, was enjoyed by all. The senior ladies of the Hamilton's "Hachisu-kai" presented a hilarious skit called "Detarame Gyoretsu" which was the big hit of the day.

A "fukubiki" — lucky draw — with many prizes donated by Hamilton Japanese Canadian business firms and Mrs. T. Shintani of Beamsville, was held at the conclusion of the evening.

The short, but compact evening pleasantly entertained the senior citizens and concluded with everyone cheerful and unfatigued.

• • •

Contest Open To Select Name For Expo '67 Theatre

MONTREAL.—Directors of the Youth Pavilion at Expo 67 are looking for new names for the Agora, cinema-theatre, and cafe-dansant of the pavilion.

A contest, open to all persons from 16 to 30 years of age, will allow the directors to select original and appealing names. The contest started January 11 and will end February 10.

The committee will choose letters at random until three appropriate names have been found. Entries may be submitted in English or French, but the ones which are most easily adaptable to both languages will be given preference.

In the Agora, an open-air amphitheatre, most events will call for an active and spontaneous participation from the visitors: choirs, hootenanies or sports events. The theatre will be the most suitable sector for first-class cultural events: amateur film festival, recitals and plays. The cafe-dansant will be both a discotheque and "boite a chansons" where jazz, folk-rock groups, popular singers and folk-singers will be featured.

The authors of the winning names will each receive two season passports which have been offered to the Youth Pavilion as prizes, and their names will be engraved on a plaque located in each area.

Entries should be sent to: Youth Pavilion Contest, P. O. Box 6119, Montreal 3, P.Q. The committee's choice will be final and entries will not be returned.

INCOME TAX SAVINGS
through a regular retirement income plan
Call Sho Mori
Office: 485-7608 — Res: 261-6615
Mutual Life of Canada

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI
REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

Gold Seal Upholstery
Phone 633-3244
All Phases Furniture & Antiques
Custom Upholstered — Built. Expert Polishing and Finishing
Don Mitsubata
Res. — RO. 7-4078

Bus: 364-8153 Res: 482-1353
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-4677

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. Pl. 9-8317

Hayashi studio...
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH SPORTING GOODS
SKATES
Hockey Equipment
Skate Sharpening
551 Danforth Ave.,
(near Carlaw)
George Fukuzaki
Phone: HO. 3-7480
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Formal Rentals

Reserve Now For Weddings Dances Etc.
ALNA
Of Toronto
CUSTOM MADE SUIT
Sus Nagai
437 DANFORTH AVE.
PHONE: 463-8104

Japanese Gardens . . .

(Continued From Page 1)

Various Styles

Various styles of gardens, including Italian and French Renaissance, are featured in the Norrviken Garden in Pastad, Sweden.

A Japanese-style perambulatory garden built there over 50 years ago by a Swedish gardener does not necessarily represent authentic Japanese tradition. However, it monopolizes the attention of visitors. Professor Asano was asked through the foreign ministry to draw a plan of a Japanese stone garden, faithful to tradition, to replace the present one.

While giving instructions and advice for the construction or remodeling and repair of Japanese gardens in Europe, Professor Asano was impressed by the great appreciation and deep understanding toward Japanese gardens exhibited by scores of people. The introduction abroad of the Japanese garden in a way to cater to western people's images of the exotic Orient will eclipse present-day realities, he said.

Striking differences between Japanese and western gardens are the way of using materials and the concept about a garden, according to Professor Asano. In the Japanese garden, for instance, stones are used naturally and every item in itself is the visual proclamation of artistic meaning, while stones used in a western garden are given human skill, being cut as paving stones or carved as a sculpture or basin.

No Demarcation

In the Japanese idea of a garden, there is no demarcation between inside and outside—the garden and rooms from a harmonious whole. The western garden, on the other hand, is understood as a separate area. This "outdoor room" concept is explained by the fact that western people often dine and treat guests to meals and "barbecues" in the garden, whereas such customs are alien to the traditional Japanese garden.

Among gardens which Professor Asano visited during the tour, he was most impressed by the garden of Vaux-le-Vicomte on the outskirts of Paris, designed by Andre Le Notre.

Le Notre refused to blindly follow what he had studied in Firenze, then the cultural centre of Europe. His deep appreciation of Italian art was remoulded into the Vaux garden, leaving a distinct mark of something peculiarly French.

"His vigorous passion and energetic creativity, true to a genius, overwhelmed me," said Professor Asano. "The attitude of Le Notre gives an immeasurable lesson to us. When we introduce a Japanese garden abroad, it must be the work purely of an outburst of artistic inspiration," he said.

YOUR BLOOD

the greatest gift of all

三船敏郎出演グランプリー上演

CINERAMA

sweeps YOU into a drama of speed and spectacle!

METRO GOLDWYN MAYER

Grand Prix

METROCOLOR

GARNER SAINT MONTAND MIFUNE

BEDFORD WALTER SABATO HARDY

EVENINGS at 8.00pm

MATINEES 2pm Wed. Sat. Sun. & Hol.

Glendale CINERAMA

FREE Theatre Parking

1661 AVENUE ROAD N. OF LAWRENCE

BOXOFFICE OPEN 12 NOON to 9pm SUNDAY 1 to 9pm

RESERVE SEATS BY PHONE 783-1441 783-1550

Japan Nightlife . . .

(Continued from Page 1)

dualist in such a crowded, tight-knit society that is Japan.

She asked me about family finances in the West. She had heard on T.V. that in the West, a husband gave money to the wife to manage the household.

I said this was not alway true, that the method differed with the family, and each family worked out its own best system.

"Isn't this similar to the system in Japan?" I asked.

The madam's husband who had been entertaining another customer with his guitar now came to join in the discussion. He was a graduate in engineering.

He was eager to talk about the American attitude to Japan, and about the reason why Japan went to war.

He kept insisting that Japan was not an aggressor, that Japan had been forced to go to war in order to survive. Fishing was being restricted, trade was being restricted, it was getting harder and harder to get raw materials, and the population was increasing. I nodded.

"Do you really understand?" he asked.

"Yes, yes, I do understand," I replied.

His face beamed with pleasure. If things could only be so uncomplicated, I thought . . . .

I looked at my watch and it was almost 12:30 a.m. Tommy had left earlier because he had to go to Shikoku. Most places of entertainment in Japan close at 11 p.m.

I looked at Lloyd. He invited the young "Origin" hostess to come with us. And off we went in a taxi.

* * *

Yodo Supper Club stays open much later than other amusement places, so many men who manage to date hostesses from other cabarets come here for entertainment.

Unlike the other cabarets, Yodo does not have a hostess system so a man must bring his own date or "avec."

When we got there, the place was crowded and swinging with a western style dance band and a featured singer playing all types of music from South American to discotheque.

I was not hungry so I ordered cheese on cracker and coffee. The girl from "Origin" ordered celery and a cold drink. Lloyd ordered some hors-d'oeuvres.

A group of geisha girls came in with their escorts. I watched fascinated. I had never seen so many geisha girls in such beautiful flowing kimonos. They all wore their hair high in Shimada style.

I could not take my eyes off them. I noticed that their every movement, gesture, expression were in some subtle way designed to please the men who were their escorts.

A slender man in white jacket, with horn-rimmed glasses, and a wonderful personality came out on the dance floor. He was a dance instructor, and he announced that he would now teach the New York Rumba which is currently very popular in Tokyo.

"Let's go," I said to the girl from "Origin," and joined the group on the floor.

It was an intricate step, consisting of nine steps to the rumba rhythm, and a handclap on the ninth beat. Many people, including the "Origin" girl gave up and returned to their seats. But I kept at it and managed to learn the steps. . . . ONE-two-three, FOUR-five-six, SEVEN-eight-clap!

The geisha girls caught on very fast and as we danced I noticed that their necklines were very heavily coated with some kind of a white liquid cosmetic.

* * *

It was three o'clock in the morning when the taxi reached the gates of my uncle's otera. The gate was left open for me. I tried to sneak in quietly, but the dog started to bark. Waka-inju san and Yoshiko san were waiting up for me even though I had phoned around 11:30 p.m. to say I would be late.

When I went down with the waka-inju san to close the gate, he said they were worried I had been seduced. I couldn't blame them. I apologized, feeling like a teenager.

I took two sleeping pills, and fell asleep to the throbbing beat of the New York rumba . . . ONE-two-three, FOUR-five-six, SEVEN-eight-clap!

It's Private! No Time Limit!

Get the most enjoyment from your wedding reception or anniversary

Plenty of delicious food! Plenty of free parking!

CHINA HOUSE

925 Eglinton W. Toronto — RU. 1-9123

The New Canadian

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Editor
KEN MORI Japanese Editor And Advertising.

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-4005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

WELL established Canadian company requires experienced typist, with knowledge of English. Please apply to Box No. 10, The New Canadian.

Male Help Wanted

SHIPPER-receiver experienced for ladies coats manufacturer. Apply Princess Garment Company, 119 Spadina Ave. (Toronto).

OPERATOR wanted. Experienced only. For ladies sports wear and dresses. Apply Billie Burke, 7th floor, 96 Spadina Ave. (Toronto).

EXPERIENCED Petroleum Drycleaner needed for modern Drycleaning Plant. Night shift only — 5 nights a week $5200.00 annually with bonus. Box No. 10, New Canadian.

EXPERIENCED porcelain and gold man wanted. Good opportunity. Apply Arab Dental Laboratory Ltd., P. O. Box 55, Calgary, Alberta. Phone 266-5862.

REAL ESTATE SALESMAN

TO better serve our Japanese clientele, we need an intelligent, energetic and ambitious salesman. If you are interested in earning $10,000 a year and more, join Hamilton's largest Real Estate firm where we will assist you in all ways to get established in the (largest in the world) business. For a confidential interview, contact S. Kronas at JA. 8-8492 at 366 Main Street E., Hamilton.

KRONAS

It is a good policy to have the RIGHT POLICY

Consult

William Wales Ltd. Insurance Agents

464 Yonge Street, Toronto

Phone 921-3171

Continental

Family Co-op

Japanese & Occidental Foods

480 Dundas St. W. — Toronto

EM. 6-5589 and EM. 6-5711

Annual January Sale Is Now On

20 Percent Off Regular Prices Of All Giftwares

Lacquerware Of All Descriptions — Porcelain Tea Sets and Dinnerwares — Japanese Cuisine Tablewares — Japanese Dolls With Or Without Cases — Framed Pictures And Scrolls — "Pilot" Pens and Colour Markers

Household Ornaments Of All Materials — Table Lamps of Oriental Motif — Flower Arrangement Accessories Kimono, Happi Coats, Tabi — Wood and Bamboo Handiworks — Oriental Jewelleries

CAR PARKING AVAILABLE CLOSE BY

PARAMOUNT GIFT SHOP

733 DANFORTH AVE., TORONTO

Phone 463-7831

STORE OPEN
9 a.m. to 6 p.m. Daily
Friday — 9 to 9 p.m.